



24

2/22 giugno 2019

FESTIVAL  
DELLE  
COLLINETTE  
ORINESI

TORINO  
CREAZIONE  
CONTEMPORANEA

FLUCTUS  
DECLINAZIONI DEL VIAGGIO

realizzato da

TPE

TEATRO  
PIEMONTE  
EUROPA



L'avventura condivisa della ventiquattresima edizione del Festival delle Colline Torinesi ha una mappa ideale che suggerisce le stazioni del percorso. Ogni stazione può corrispondere a un tema: il grande dramma delle guerre e delle migrazioni secondo Pippo Delbono, Maxi Obexer, Giampiero Borgia, Doruntina Basha, la Ballata dei Lenna; le riflessioni sul consumismo sfrenato e sul precario futuro del pianeta secondo Agrupación Senör Serrano, El Conde de Torrefiel, Sotterraneo; le declinazioni del deserto esistenziale e delle nevrosi secondo Societas, Deflorian/Tagliarini, Rita Frongia, Liv Ferracchiati, Violet Louise, Silvia Mercuriali; la tutela della memoria secondo Motus, Alba Porto, Cubo Teatro, Filippo Ceredi; le riletture del mito secondo Massimo Sgorbani, Silvia Costa, Michele Sinisi. Ogni tema non esaurisce ovviamente ciascun spettacolo, gli artisti fotografano la contemporaneità in tanti modi, proponendo tanti sguardi, diversi linguaggi. Ora prevale il testo, ora la performance, la drammaturgia o la rappresentazione.

Il palinsesto del Festival evidenzia ritorni importanti di artisti italiani "storici" (oltre a Delbono, Chiara Guidi e Claudia Castellucci, Daniela Nicolò e Enrico Casagrande) e presenze nazionali e internazionali di rilievo (con un focus sulla Catalogna), dimostra come si possa concedere fiducia agli autori e ai giovani. Tra questi ultimi ci sono il gruppo vincitore di un premio prestigioso e tre vincitori di un bando. L'avventura della ventiquattresima edizione, ancora contrassegnata dallo slogan "Fluctus, declinazioni del viaggio", è condivisa da più partner. Ciascuno contribuisce alla riuscita della manifestazione, al dialogo con il pubblico, insostituibile protagonista del rito teatrale, anzi al dialogo con i tanti pubblici.

**Sergio Ariotti**

*Direttore Festival*

---

TPE e il Festival delle Colline Torinesi hanno compiuto, felicemente, il loro primo tratto di cammino insieme. L'idea che ci eravamo proposti come TPE di iniziare la costruzione di un polo legato alla creazione contemporanea e alla trasversalità dei linguaggi espressivi, ha trovato in questa collaborazione una sponda decisiva di pensiero e di azioni concrete, quali, ad esempio spettacoli coprodotti, in special modo di giovani compagnie, ed un abbonamento, già molto apprezzato, che mette insieme alcune creazioni contemporanee della Stagione e del Festival.

**Valter Malosti**

*Direttore TPE*



**2 giugno ore 18, Lavanderia a Vapore**

**SOCIETAS › IL REGNO PROFONDO. PERCHÈ SEI QUI?**

*Lettura drammatica*

*in collaborazione con Asti Teatro 41*

Recuperando il dialogo didascalico classico Chiara Guidi e Claudia Castellucci si dispongono alla rappresentazione di un mondo privo di peso, dove “non succede niente”. La metrica delle frasi infonde velocità crescente alle domande, che da una parvenza elementare svelano man mano attinenza con i grandi interrogativi. Un linguaggio idiomatico e una logica stringente donano un’inaspettata comicità a quest’oratoria che ha riscosso due nomination ai Premi Ubu.

**2 e 3 giugno ore 20, Teatro Astra**

**EMILIA ROMAGNA TEATRO FONDAZIONE /  
COMPAGNIA PIPPO DELBONO › LA GIOIA**

*in collaborazione con Lovers Film Festival*

Pippo Delbono ritorna al Festival con un viaggio nei dolori, nelle angosce delle persone e del mondo, per provare a scoprire quei rari momenti di gioia che pure la vita sa offrire. Ecco allora il circo con i suoi clown e i suoi balli, ecco una pienezza di visioni, centinaia di barchette di carta, sacchi di panni colorati, a evocare i sommersi nel “mare nostrum”, l’esplosione floreale creata da un fleuriste francese.

**dal 4 al 22 giugno, partenza Teatro Astra, posti limitati**

**4, 6, 8, 11, 13, 15, 18, 20, 22 ore 18.30 e 21.30**

**5, 7, 9, 12, 14, 16, 19, 21 ore 18.30**

**TEATRO DEI BORGIA › MEDEA PER STRADA**

*in collaborazione con Piemonte dal Vivo*

Su un furgone in viaggio in zone periferiche e malfamate della città si leva fortissimo il grido di dolore di una Medea contemporanea, madre assassina che vive anche la difficile condizione del profugo. Nella grande tragedia dei migranti lo spettacolo individua quella specifica delle tante donne straniere partite invano alla ricerca di una vita migliore.

**4 e 5 giugno ore 20, Casa del Teatro**

**VIOLET LOUISE / AGLAIA PAPPAS › STRANGE TALES**

*v.o. sott. it. / in collaborazione con VIE Festival*

Una performance multimediale ispirata dai racconti e dai poemi di Edgar Allan Poe per interrogarsi sulla vita e sulla morte e sulle zone di confine tra

l'una e l'altra. Letteratura e musica si intrecciano in un laboratorio di memorie, dunque di viaggi indietro nel tempo, ma anche di fantasie sull'ultimo cammino. Una ragazza misteriosa fa visita a una donna su una sedia a rotelle.

**4 e 5 giugno ore 22, Cubo Teatro - prima**

**PICCOLA COMPAGNIA DELLA MAGNOLIA › MATER DEI**

La compagnia torinese porta in scena un testo inedito di Massimo Sgorbani in cui si indaga il rapporto tra una madre ingravidata da un dio-toro e una gravidanza iperbolica che genera tredici figli: l'ultimo nato è diverso dagli altri, troppo umano, è il mugghiare che precede il logos. Ora qualcuno sta arrivando a correggere l'errore.

**6 giugno ore 20 e 7 giugno ore 18, Fondazione Merz**

**DEFLORIAN / TAGLIARINI › SCAVI**

*in collaborazione con Fondazione Merz e Asti Teatro 41*

Un progetto collaterale allo spettacolo Quasi niente per raccontare la ricerca fatta da Deflorian e Tagliarini su Antonioni, una sorta di diario di lavoro sugli "scavi" al fondo Antonioni di Ferrara, in cui si dà conto degli appunti del regista di Deserto Rosso e di Moreno Campani, suo assistente, delle fotografie di scene non montate e di altri segreti. Un momento di sorprendente archeologia artistica.

**6 giugno ore 22 e 7 giugno ore 20, Teatro Astra - prima**

**LIV FERRACCHIATI / TEATRO STABILE DELL'UMBRIA ›**

**COMMEDIA CON SCHIANTO. Struttura di un fallimento tragico**

*in collaborazione con Lovers Film Festival*

Un nuovo testo di Liv Ferracchiati che esplora i percorsi creativi, le difficoltà, i fallimenti di un giovane drammaturgo under 35 e di una giovane compagnia teatrale under 35. Soprattutto in relazione all'impatto con un mercato teatrale italiano acriticamente ingordo di novità e di sperimentazione. Quella sperimentazione che non trova quasi mai condizioni adatte a favorirla.

**7 giugno ore 22, Lavanderia a Vapore - prima**

**LA BALLATA DEI LENNA › LIBYA. BACK HOME**

*in collaborazione con Piemonte dal Vivo*

*vincitore Bando Ora! Compagnia di San Paolo*

Un itinerario di scoperta dell'attuale, tormentatissima, Libia ma anche un viaggio a ritroso nell'ex colonia italiana, sulla falsariga di una storia

famigliare dell'interprete stessa, il cui nonno era, laggiù, medico condotto. Vicende private ed epopea tragica di un popolo che, nonostante tutto, continua a guardare all'Italia. Come dimostra, nello spettacolo, la testimonianza di un videomaker libico.

**8 giugno ore 22 e 9 giugno ore 20, Teatro Astra**  
**DEFLORIAN / TAGLIARINI › QUASI NIENTE**

Ispirandosi liberamente a *Deserto rosso* di Antonioni, Daria Deflorian e Antonio Tagliarini portano in scena le nevrosi di tre generazioni che devono attraversare il loro deserto esistenziale, confrontandosi con l'alienazione contemporanea e con le loro stesse fragilità. "C'è qualcosa di terribile nella realtà e io non so cosa sia. E nessuno me lo dice": afferma Giuliana, la protagonista del film interpretata da una straordinaria Monica Vitti.

**8 giugno ore 20 e 11 giugno ore 22, Cubo Teatro - prima**  
**ALBA PORTO / ASTERLIZZE › SOMETHING ABOUT YOU**



*in collaborazione con Asti Teatro 41*  
*vincitore Bando Ora! Compagnia di San Paolo*

Un progetto che parte da un archivio particolare, quello dei diari di Pieve Santo Stefano, dedicato alla memoria delle persone comuni, che hanno tramandato tracce della loro vita su fogli, quaderni e persino lenzuola. Un lavoro che esplora tali biografie estendendosi anche a un analogo archivio portoghese, soprattutto alla ricerca dei cosiddetti "segreti di famiglia".

**9 giugno ore 18, Cubo Teatro**  
**SILVIA MERCURIALI › MACONDO**

*in collaborazione con Torino Fringe Festival*

Liberamente ispirato a *Cent'anni di solitudine* di Marquez, riletto in una chiave di autoteatro; una strategia di messa in scena sviluppata da Silvia Mercuriali in Inghilterra, che pone al centro della scena, vuota, l'interazione tra gli spettatori, guidati attraverso semplici istruzioni audio, in una celebrazione della collettività e della collaborazione.

**11 e 12 giugno ore 20, Palazzo degli Istituti Anatomici - prima**  
**MICHELE SINISI / ELSINOR › EDIPO. Il corpo tragico**

*in collaborazione con Asti Teatro 41*

Un luogo insolito e affascinante, il Polo Museale del Palazzo degli Istituti Anatomici di Torino, per una performance particolare, una sorta di esame post-mortem con racconto a ritroso, in cui un vecchio Edipo si

toglie ogni maschera, ripensa alle sue disgrazie e si interroga di nuovo sui tanti enigmi del suo mito.

**13 e 14 giugno ore 20, Teatro Astra**  
**AGRUPACIÒN SENOR SERRANO › KINGDOM**

*v.o. sott.it / in collaborazione con Piemonte dal Vivo*

È una indagine ironica quella di questo gruppo catalano di forte vocazione multimediale, che mette insieme il mito di King Kong (lo scimmione del cinema che scala per primo l'Empire State Building), l'esportazione delle banane, le multinazionali, la pubblicità, i supermarket, insomma il consumismo. "Che fare?" per arrestarne gli effetti devastanti. Provocatoriamente Agrupación risponde: "fare festa fino all'ultimo!".

**14 giugno ore 22, Teatro Gobetti**  
**SOTTERRANEO › OVERLOAD**

*in collaborazione con Asti Teatro 41*

Premio Ubu 2018 come spettacolo dell'anno, la creazione del collettivo fiorentino esplora la sovrabbondanza di messaggi che condiziona la nostra vita. I continui stimoli portati in scena ci fanno capire come siamo immersi in una nebbia di iper-informazioni dentro la quale ci muoviamo interagendo, dormiamo, viviamo. Alla luce di questo stato di cose il pianeta sembra troppo rumoroso e distratto per riuscire a sopravvivere.

**15 giugno ore 18/20/22, Cubo Teatro**  
**RITA FRONGIA › TRILOGIA DEL TAVOLINO**

**LA VITA HA UN DENTE D'ORO › LA VECCHIA › GIN GIN**

Un tavolino e due sedie sono il minimo comune denominatore di questa trilogia firmata dalla drammaturga Rita Frongia. Tre testi e tre spettacoli con protagonisti due avventori di un bar, un "artefice magico" che legge i tarocchi a un suo cliente, infine due sorelle ubriacone. Tutte e tutti impegnati a ingannare la solitudine e ad allontanare il più possibile la morte, e a rispondere, contemporaneamente, ai dilemmi della vita.

**16 giugno ore 20, Teatro Astra - prima**  
**CUBO TEATRO › TITO, ROVINE D'EUROPA**

*vincitore Bando Ora! Compagnia di San Paolo*



Lo spettacolo è tratto dal Tito Andronico di Shakespeare e dalla rilettura di Heiner Müller Tito Fall of Rome. Il progetto esplora in particolare il rapporto tra padri e figli con sullo sfondo un'Europa in decadenza. Si interseca al testo

il viaggio, vissuto in prima persona dagli artisti, per documentare le attuali rovine d'Europa, da Berlino a Dresda, da Varsavia a Buchenwald, a Teufelsberg.

**18 giugno ore 18, Polo del '900**

**FILIPPO MICHELANGELO CEREDI › BETWEEN ME AND P.**

Un laboratorio di memorie con al centro dell'attenzione l'inspiegabile scomparsa del fratello dell'autore e performer, Pietro Cossu Blanc. Nel 1987, questi aveva 22 anni, uscì di casa a Milano e non vi fece più ritorno. Sparito nel nulla. Filippo all'epoca aveva invece 5 anni. Attraverso un archivio informatico, oggetti, lettere, fotografie, musiche e proiezioni, egli cerca di delineare i contorni di quel mistero. Parlando anche della storia italiana.

**18 e 19 giugno ore 20, Lavanderia a Vapore**

**SILVIA COSTA › NEL PAESE DELL'INVERNO**



Il lavoro, presentato in forma di studio nel 2018 proprio al Festival delle Colline Torinesi, è dedicato ai Dialoghi con Leucò di Cesare Pavese, un viaggio nella mitologia, incontro-scontro tra gli dei e gli uomini. Un approccio inedito, performativo, a Pavese. Scrittore, qui, ben lontano dal narratore realista che sempre prevale nella percezione del pubblico.

**20 e 21 giugno ore 20, Teatro Astra**

**EL CONDE DE TORREFIEL › LA PLAZA**

*v. o. sott. it / in collaborazione con Piemonte dal Vivo*

La compagnia catalana ci porta al centro di una piazza, un luogo pubblico, un'agorà in cui vengono visualizzate le riflessioni delle persone che passano, tutte senza volto come personaggi di Magritte. Banalità quotidiane ed eventi epocali insieme. Non ci sono dialoghi sonori ma solo sottotitoli e musiche elettroniche. Tutti semi-automi e una sola donna reale, l'eroina morta di un oral-sex-porn-video. Un lucido allarme sul futuro apparentemente inconoscibile del mondo.

**21 e 22 giugno ore 22, Lavanderia a Vapore**

**MOTUS › RIP IT UP AND START AGAIN**

“Cosa succede se i giovani non sono più in grado di suscitare stupore”? I Motus cercano di rispondere a questo interrogativo portando in scena giovani attori, allievi de La Manufacture-Haute école des arts de la scène di Losanna in uno spettacolo-musical ispirato al post-punk degli anni '80. L'energia dirompente dei Motus per un concerto-karaoke-manifesto.

**22 giugno ore 18, Fondazione Merz - prima**

**PAOLA ROTA / MAXI OBEXER / SIMONETTA SOLDIER /  
TEHO TEARDO › ILLEGAL HELPERS**

*in collaborazione con Fondazione Merz  
e Fabulamundi.Playwriting Europe*

Un radiodramma basato sul romanzo-saggio in lingua tedesca di Maxi Obexer L'estate più lunga d'Europa, per la prima tappa, installativa, di uno spettacolo dedicato a uno dei temi cardine della nostra contemporaneità: le grandi migrazioni e le reazioni che suscitano. Ci sono storie di migranti e di chi li soccorre, a volte illegalmente.

**22 giugno ore 20, Teatro Astra - prima**

**LEONARDO LIDI / LA CORTE OSPITALE › IL DITO**

Lo spettacolo è tratto da un testo della scrittrice kosovara Doruntina Basha, che mette al centro del suo lavoro la storia di due donne di due generazioni diverse, alle prese con vicende di famiglia e con l'elaborazione di un lutto. Il dito si è aggiudicato il Premio della Fondazione Heartefact per il miglior testo drammatico di impegno dell'area ex jugoslava, promosso in collaborazione con il centro Qendra Multimedia di Prishtina.

## INTORNO AL FESTIVAL

**Mezz'ora con... 2 / 9 / 16 giugno, Teatro Astra** a cura di Laura Bevione

Al termine degli spettacoli, registi e interpreti a colloquio con il pubblico: Pippo Delbono, Daria Deflorian e Antonio Tagliarini, La Ballata dei Lenna, Alba Porto e Cubo Teatro.

**Conversazione sul contemporaneo 5 giugno ore 18, Fondazione Merz**

a cura di Sergio Ariotti

Il teatro, l'arte, il cinema e le loro contaminazioni reciproche

**Cinema in scena 9 - 24 giugno, Cinema Massimo**

a cura di Stefano Boni e Grazia Paganelli

Il Museo Nazionale del Cinema presenta una retrospettiva dedicata a Michelangelo Antonioni, a partire da Deserto rosso.

## ABBONAMENTI

### AL FESTIVAL CON CHI VUOI

**3 ingressi** € 27 / promo € 24

**6 ingressi** € 51 / promo € 45

*non nominale da soli o con amici*

### GIOVANI UNDER 26

3 spettacoli € 18 / promo € 15

### SCENE DAL MONDO

3 spettacoli internazionali € 24 /

promo € 21

### FEDELTA'

10 spettacoli € 80 / promo € 70

### TRILOGIA DEL TAVOLINO

3 spettacoli € 18 / promo € 15

### SPECIALE INAUGURAZIONE

2 spettacoli € 16 / promo € 14

## PROMO

**fino al 17 maggio**

**abbonamenti a prezzo ridotto**

## BIGLIETTI

**interi** € 16

**ridotti** € 11

under 26, over 60, universitari,  
associazioni e Cral convenzionati,

Abbonamento TorinoMusei,

Torino+Piemonte card, Teatro

Stabile Torino, Carta Stabile,

Piemonte dal Vivo, Asti Teatro 41,

abbonati TPE, Fondazione Merz,

Lovers Film Festival, disabili.

per **Medea per strada** si consiglia

l'acquisto in prevendita;

per **Macondo** presentarsi 30' prima  
dell'inizio

## INFO E BOX OFFICE

### Teatro Astra

mart/sab 16-19, tel. 011 5634352

### Infopiemonte – Torinocultura

via Garibaldi 2, tutti i giorni 9-17.30

### Rivendite Vivaticket

in tutta Italia secondo loro modalità

### Vivaticket.it

\*online e nelle rivendite vivaticket è  
applicato un diritto di prevendita

### Vendita serale

apertura biglietteria un'ora prima  
dell'inizio delle recite

Spendi qui il tuo bonus cultura  
**18app.it**

Accredito operatori

**operatori@fondazionetpe.it**

### festivaldellecolline.it



**#FCT24**

gli spettacoli, le date, gli orari  
potrebbero subire variazioni

chiuso il 2 aprile 2019

## **Festival delle Colline Torinesi 24**

*realizzato da*

**TPE – Teatro Piemonte Europa**

*in collaborazione con*

**Fondazione Piemonte dal Vivo**

**Teatro Stabile di Torino – Teatro Nazionale**

*maggior sostenitore*

**Compagnia di San Paolo**

*con il contributo di*

**MiBAC / Regione Piemonte / Città di Torino / Fondazione CRT**

*partner culturali*

**Fondazione Merz / Asti Teatro 41 / Lovers Film Festival /**

**Museo Nazionale del Cinema / DAMS Torino**

*audience development*

**Connecting Audiences**

*reti*

**Associazione Scenario / IN Italia**

---

## **LUOGHI**

### **COLLEGNO**

**Lavanderia a Vapore**, corso Pastrengo 51

### **TORINO**

**Cubo Teatro**, via Giorgio Pallavicino 35

**Casa del Teatro**, corso Galileo Ferraris 266

**Cinema Massimo**, via Giuseppe Verdi 18

**Fondazione Merz**, via Limone 24

**Palazzo degli Istituti Anatomici**, corso Massimo d'Azeglio 52

**Polo del '900**, via del Carmine 14

**Teatro Astra**, via Rosolino Pilo 6

**Teatro Gobetti**, via Gioacchino Rossini 8



Petrit-Hallaj, Shkrepićina

24

2/22 giugno 2019

FESTIVAL  
DELLE  
COLLETTIVE  
ORINESI

TORINO  
CREAZIONE  
CONTEMPORANEA

FLUCTUS  
DECLINAZIONI DEL VIAGGIO

realizzato da

**TPE**

TEATRO  
PIEMONTE  
EUROPA